加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

大沙田柚 芋仔芋頭
馬蹄蓮藕 粉葛生羌
送禮糖菓 海味雜貨
去頭三牙 去頭黃花
特價
去蒂好冬菇 每磅四元五毛
車輪牌鮑魚 每罐壹元壹毛
日本水麪——壹元九毛

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件
接辦

加拿大 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
新運到
合時唐山水貨
柴榔芋仔 紅芽芋仔
沙田碌柚 沙坪粉葛
泮塘蓮藕 桂林馬蹄
老冬瓜仔 大都供應

神雕俠侶

金庸著

第六十四回 兄弟鬩牆 （七四）

郭靖所授的武藝連一成也沒使上，新練成的一陽指更無施展之機，武敦儒長嘆一聲，特要擲劍而去，武修文突然喝道：「大哥，我們如此罷手，活在世上還有什麼味兒？不如跟他拼了！」武敦儒心中一凜，叫道：「是！」兩人提起双劍，向前搶攻，此時不再守禦自己要害，招招均是攻勢。

如此一變招，果然威力大盛，二人只攻不守，拼着性命喪在楊過棒下，也要與他鬥個同歸於盡，三敗俱傷，楊過木棒指向二人要害，二武竟是全然不理，右手使劍，左手將一陽指的手法使將出來，正是各以平生絕學，要取敵人性命，楊過笑道：「好，如此相鬥，才有點味兒！」索性拋去手中木棒，在二人劍鋒之間穿來插去，二武越打越狠，始終刺他不着。

武三通旁觀三人動手，一時盼望楊過得勝，好讓兩個兒子息了劉郭芙，二武兄弟迭遇險招，又不免盼他二人打敗楊過，心情起伏，動之心，但見二武兄弟迭遇險招，又不自殘性命，眞是枉爲男子漢了，」武修文抬起頭來，道；「爹，你也不是一個女子而傷心一輩子麼？我……」他話未說完，星光下只見父親臉上淚痕斑斑，心中傷痛已極，猛想起兄弟互鬥，實是大傷老父之情，哇的一聲，竟哭了出來。

到此地步，武氏兄弟知道若再與他相鬥，徒然自取其辱，楊過將雙劍輕輕擲了過去，拱手道；「多有得罪，」武修文接過雙劍，慘然道；「是了，我永不再見芙妹便是，」認着橫過長劍，便往頸中刎去，武敦儒與兄弟的心意一模一樣，同時橫劍自刎。楊過一驚，飛縱而至，錚錚兩响，又是伸指在雙劍上一彈，二柄長劍向外翻出，劍刃相交，噹的一聲，一劍一齊斷折。

就在此時，武三通也已躍了出來，一手一把，揪住二人的後頸，厲聲喝道；「你二人爲了一個女子，便要

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7657
最新到
汽車，家庭，八綫或四綫身歷錄音唱帶，包按裝各種汽車立体聲機，價錢公道，保證滿意，歡迎外埠C.O.D.

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
備胞晚上惠顧
請先電約
備有新機器 方便顧客

HUGO O. ORRE
哥曉 柯氏
水龍煥汽
承辦修理與改裝。各種熱水鍋爐。煤油與煤氣爐。電力鍋爐潛水泵水電。在華區服務有三十餘年。丁作妥當。收費公道。隨時聽命
電話 AP 1-6367

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
全蛋干麵 清干麵
銀絲炒麵
零沽發行 象四集團
粗·麵·炸麵 中西餐館合用

NOTARY PUBLIC
公證人 證明書
Gordon W. Cumyow
61 Main St
遺囑 及辦理各種文件 代理賣業買賣

操粵語銀行二樓廣告夾片打街牌由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

許鋁質窗門 忠價廉物美 電話 六七六·八〇四二

達明 承接木工油漆 專做裝修門及時代化櫥櫃 備胞光顧無任歡迎 日夜電話 876-4740

TOM'S T. V.
2960 E. 22th
Phone: 255-8593
政府牌照 電視修理員
華僑 特價二元
修理員：黃自民 卓才 仝啓

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理 T.V.工作任
保證三月 華僑特價 兩元
KEN CHAN 陳天
2024 E. 4th AVE.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver 4
緬街四三四號 電話：MU 1-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG SILK CO
國光絲織公司
27 PENDER STE VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
粵辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造 各款小衫 餐館用衣 褸仔廚衣 廚褲男女 衣裳

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

誌里冷氣工程
專科大小商業陳房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七六·壹〇三九
757 E Broadway, Vancouver, 10,

雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢便宜。隨時電話。快捷聽命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

新美味 新鮮 新邊麵麵

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 貳五四 七貳四壹

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.C.
懷亞德藥房
每日營業時間 至午夜一時止
六四八號緬街

劉富 承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧 歡迎洽商 電話 253-6544 地址：仝啓 貳壹六佐治街

關伯明 承接裝修土木工程 歡迎電話 RE 8-3422

驗眼 兼配眼鏡
專家 古律氏
A. Gerard Hirschberg
華十三年經驗
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W
MU 1-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新鋪位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各鋪俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。
吳國華辦事處敬

黃埜俠公證人社行旅
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202
香港來回機票●集體廿五人每位六八九元●單人或集体遊覽位八百元遊覽費另議●歡迎分期付款●
遠親近戚移民竹三七八元●代填格表報效電費●往三月市來回八十三元●往羅省來回壹百壹十壹元●往滿地可及紐約來回貳八四元●青年機位廿貳歲以下者半價●十貳月廿八日觀光團往香港及遠東
△代理保險簽證蓋印文件法衙傳譯
△辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務
旅行社經理黃永祥

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務，竭誠服務僑胞，港九均設有分行，歡迎函詢委辦。
香港 皇后大道中一一〇至一一四號

內外各科 各種病科 五淋五痔 各種氣症 痲疹痘粒 大便尿症 風濕關節 手脚脚面 男婦童科 補强身体 失眠頭暈 包皮龜眼 運動精尿 痲痹筋骨 吐瀉反筋 跌打刀傷 白毛轉黑 頭耳目鼻 胃心肺 肝胆肚腸 嘔吼鼻氣 脚腫傷脚 厚毛陽陰 每只三元 來函問症 免票式員 問答詳明 男婦生育 百藥齊備 秘傳方治甜尿 鄧碎坤 謝禮藩白
CHINESE HERBS
126 Lorne St. Rooms 3
KAMLOOPS, B.C. CANADA

關愛關
鏡眼時髦 各般眼病
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
1514 Main St., Vancouver 4 B.C.
電話 MU 5-5938